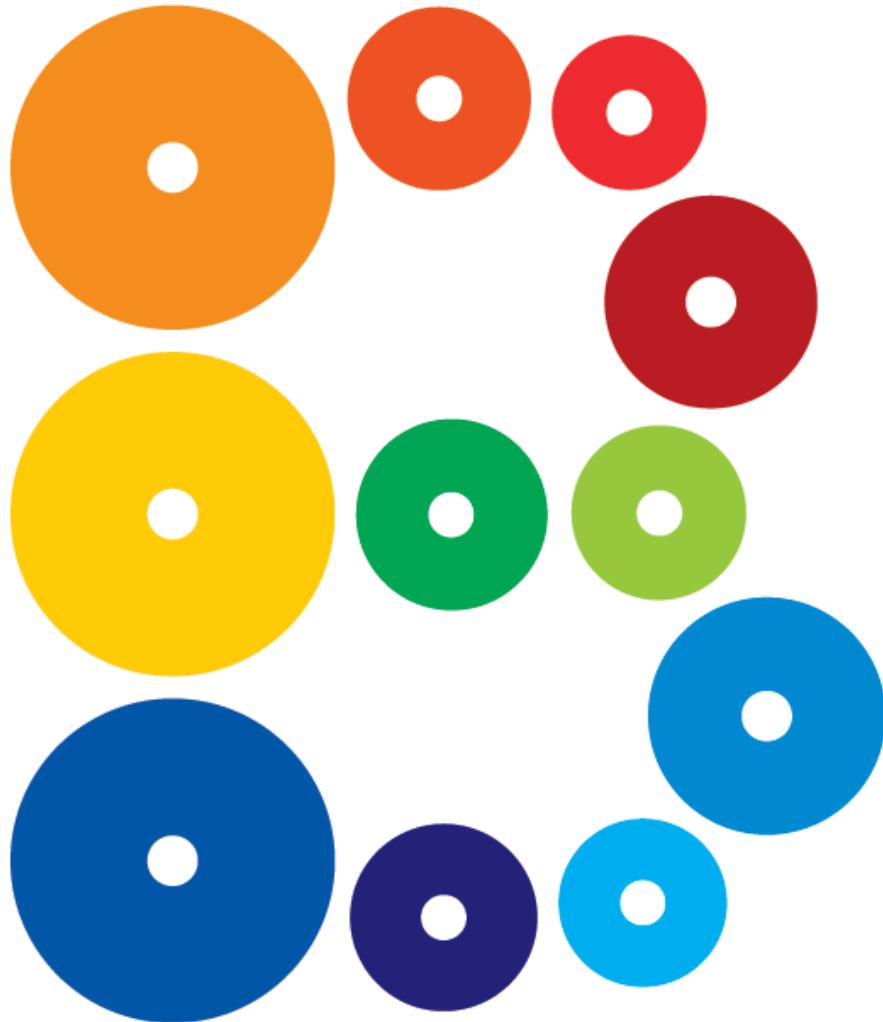




This project is co-funded by the
European Commission

Ce projet est cofinancé par la
Commission européenne



BALKANS' MEMORY

*Preserving and Promoting
Audiovisual Heritage*

*Sauvegarder et Valoriser
la Mémoire Audiovisuelle*

ZAVRŠNA KONFERENCIJA – 19. NOVEMBAR 2014
CONFERENCE FINALE – 19 NOVEMBRE 2014
FINAL CONFERENCE – NOVEMBER 19 2014



KONTEKST I CILJEVI

Projekt očuvanja i promocije audiovizualnog nasljeđa na zapadnom Balkanu - Balkans' Memory – je projekt koji vodi Nacionalni institut za audiovizualnu građu (fran. Institut national de l'audiovisuel (INA), kroz svoj centar za stručnu ekspertizu i digitalne sadržaje (Ina EXPERT), u saradnji s Hrvatskim audiovizualnim centrom, Nacionalnim filmskim arhivom Albanije i Copeam-om. Opći cilj ovog projekta je provedba prve faze ambiciozne politike očuvanja i promocije autovizualnog nasljeđa na zapadnom Balkanu.

Projekt se sastojao od pripremnih radnji, koje su bile usmjerenе na informiranje donositelja odluka na zapadnom Balkanu o potrebi za ulaganjem u očuvanje, digitalizaciju, korištenje i upravljanje audiovizualnim nasljeđem, promociju razmjene dobre prakse i znanja i razvoj profesionalnih vještina zaposlenika u arhivima i televizijskim kućama u ovom području.

Završna konferencija, koja će se održati u Sarajevu u novembru 2014., okupit će regionalne donositelje odluka i relevantne aktere iz oblasti očuvanja audiovizualnog i kinematografskog nasljeđa. Tokom protekle tri godine održan je niz konferencija, seminara i regionalnih programa obuke koji su bili posvećeni profesionalcima iz Albanije, Bosne i Hercegovine, Hrvatske, Makedonije, Kosova*, Crne Gore i Srbije.

* u skladu sa Rezolucijom Vijeća sigurnosti UN-a 1244

Ovaj projekt sufinansira Evropska komisija



PROGRAM

18. NOVEMBAR 2014 KINO MEETING POINT

19:00 **Projekcija, nakon koje je organiziran koktel dobrodošlice**

19. NOVEMBAR 2014 HOTEL EUROPE, SARAJEVO



Ujutro

9:30 – 10:00 **Kafa i registracija učesnika**

10:00 – 13:00 **Moderator:** Daniel TERUGGI, Ina

10:00 – 10:45 **Pozdravni govor i uvod u seminar**

Ivica SARIĆ, Ministarstva kulture Bosne i Hercegovine
Njezina ekselancija, gospoda Claire BODONYI, ambasadorica

Francuske u Bosni i Hercegovini

Vladimir PANDUREVIC Delegacije Evropske unije u Bosni i Hercegovini

Muhamed BAKAREVIĆ, generalni direktor BHRT-a

Devleta FILIPOVIĆ, generalna direktorica filmskog arhiva Kinoteke BiH

Agnès SAAL, predsjednica i izvršna direktorica INA-e

10:45 – 11:15 **Ocjena projekta «Balkans' Memory»**

Delphine WIBAUX, voditeljica projekta, Ina

Sead BAJRIĆ, rukovodilac TV arhiva, BHRT

11:15 – 11:45 **Pauza**

11:45 – 12:30	Vrijednost audiovizualnog nasljeda i odgovornost za njegovo očuvanje i dostupnost: mapiranje organizacijskih modela i politika za arhiviranje audiovizualne građe Daniel TERUGGI, Ina
12:30 – 14:00	Pauza za ručak & prilika za umrežavanje
Poslije podne	Okrugli stolovi o ponudama i budućim prilikama za audiovizualne arhive na Balkanu
14:00 – 15:00	Ospozobljavanje i umrežavanje <p>Moderator: Mimi GJORGOSKA ILIEVSKA, direktorica Kinoteke Makedonije Ospozobljavanje i umrežavanje su ključna pitanja za nastavak razvoja profesionalnih vještina i razmjenu dobih praksi među profesionalcima u ovoj oblasti. Tokom ovog okruglog stola željeli bismo razmotriti postojeće mreže i dostupne programe ospozobljavanja (obuke), te vidjeti šta bi mogli biti naredni koraci u regiji Balkana.</p> <p>Mimi GJORGOSKA ILIEVSKA, članica Izvršnog odbora Međunarodnog udruženja filmskih arhiva (FIAF) i Evropske asocijacije kinoteka (ACE): Aktivnosti umrežavanja i ospozobljavanja Blago MARKOTA, HRT: UER operativni tim za Balkan Dana MUSTATA, FIAT/IFTA: ospozobljavanje i medijske studije Christel GOOSSENS, EBU: program partnerstva i plan arhiva</p>
15:00 – 16:00	Okupljanje i udruživanje resursa i sredstava <p>Moderator: Saša TKALEC, Hrvatski restauratorski zavod Udruživanje resursa i sredstava se može realizirati kroz razne pristupe. Na ovom okruglom stolu će se ponuditi primjeri udruživanja: alati, oprema i projekti koji ilustriraju saradnju u oblasti nasljeda.</p> <p>Aleksandar ERDELJANOVIĆ, Jugoslovenska kinoteka u Beogradu: European Film Gateway Jean-Gabriel MINEL, Ina: RFO pokretna stanica za digitalizaciju Snežana RADONIĆ, RTCG, i Aleksandra CEROVIĆ, Kinoteka Crne Gore: saradnja između televizije i kinoteke u očuvanju filma Erwin VERBRUGGEN, B&G: EUscreenXL</p>
16:00 – 16:30	Pauza

16:30 – 17:30

Namicanje sredstava i finansijske prilike

Moderator: Eriona VYSHKA, AQSHF

Tokom ovog okruglog stola, željeli bismo raspravljati o različitim postojećim načinima namicanja sredstava: finansiranje iz vladinih sredstava, finansijska podrška Evropske komisije, sponzorstva privatnih fondacija itd. i prema kojim kriterijima oni odlučuju koje projekte će podržati? Kakvu finansijsku podršku oni nude nositeljima audiovizualnog nasljeđa? Ko je sve prisutan u ovoj oblasti u području zapadnog Balkana?

Antonia KOVACHEVA, BNFA: projekt finansiranja očuvanja filmskog arhiva u Bugarskoj

Sanja RAVLIĆ, Hrvatski audiovizualni centar: Uvrštavanje audiovizualne građe u strategiju vladinog finansiranja digitalizacije kulturne baštine

Camille MARTIN, Ina: prezentacija programa “Spasite svoj arhiv”, koji je finansirala organizacija FIAT/IFTA

17:30 – 18:00

Zatvaranje konferencije

18:30

Koktel



CONTEXTE & OBJECTIFS

Le projet Balkans' Memory, sauvegarder et valoriser la mémoire audiovisuelle, est mené par l’Ina via son centre d’expertise des médias et des contenus numériques, Ina EXPERT, en association avec le Centre audiovisuel croate, le Centre des archives du film d’Albanie et la COPEAM. Son objectif est de poser les premiers jalons d’une politique ambitieuse de sauvegarde et de valorisation du patrimoine cinématographique et audiovisuel dans la région des Balkans.

Ce projet se compose d’actions préparatoires et vise à sensibiliser les décideurs de la région des Balkans à la nécessité d’investir dans la sauvegarde, la numérisation, la valorisation et la gestion de leur patrimoine audiovisuel. Il a pour objectif d’encourager les échanges de savoir-faire et de renforcer les compétences des professionnels travaillant dans les centres d’archives et les télévisions de la région.

Cette conférence finale rassemble les décideurs régionaux et les principaux acteurs dans le domaine de la protection du patrimoine audiovisuel et cinématographique. Une série de conférences, de séminaires et de formations a été tenue pendant ces trois ans, dédiée aux professionnels d’Albanie, de Bosnie-Herzégovine, de Croatie, de l’A.R.Y. de Macédoine, du Kosovo*, du Monténégro et de Serbie.

* dans le respect de la Résolution 1244 du Conseil de Sécurité de l’ONU

Ce projet est cofinancé par la Commission européenne



PROGRAMME DE LA CONFERENCE

18 NOVEMBRE 2014 KINO MEETING POINT

19 :00 **Projection suivie d'un cocktail de bienvenue**

19 NOVEMBRE 2014 HOTEL EUROPE, SARAJEVO

La conférence se déroule en français, en bosnien-croate-monténégrin-serbe et en anglais,
avec une traduction simultanée



Matin

9:30 – 10:00 **Café et accueil des participants**

10:00 – 13:00 **Modérateur :** Daniel TERUGGI, Ina

10:00 – 10 :45 **Bienvenue et introduction à la conférence**

Ivica SARIĆ, Ministre de la Culture et des Sports du Canton de Sarajevo en Bosnie-Herzégovine

S. Exc. Mme Claire BODONYI, Ambassadrice de France en Bosnie-Herzégovine

Vladimir PANDUREVIC Responsable des programmes culturels, Délégation de l'Union Européenne en Bosnie-Herzégovine

Muhamed BAKAREVIĆ, Président Directeur général de la Radio-Télévision de Bosnie-Herzégovine

Devleta FILIPOVIĆ, Directrice des Archives nationales du Film de Bosnie-Herzégovine

Agnès SAAL, Présidente Directrice générale de l'Ina

10 :45 – 11:15 **Bilan du projet Balkans' Memory, Sauvegarder et valoriser la mémoire audiovisuelle**

Delphine WIBAUX, Ina
Sead BAJRIĆ, BHRT

11:15 – 11:45

Pause

11:45 – 12:30

Quelle richesse pour le patrimoine audiovisuel ? Qui est responsable de sa conservation et sa mise en valeur ? Cartographie de modèles d'organisation et de politiques d'archivage
Daniel TERUGGI, Ina

12:30

Déjeuner

Après-midi

Tables rondes sur les perspectives et les opportunités offertes pour l'avenir des archives audiovisuelles dans les Balkans

14 – 15

Formation et réseaux professionnels

Ce sont deux thématiques essentielles pour poursuivre le développement des compétences et le partage des bonnes pratiques entre professionnels. Pendant cette table ronde, nous souhaitons discuter des réseaux existants et des offres de formations pour envisager de futurs projets dans la région.

Modératrice : Mimi GJORGOSKA ILIEVSKA, Cinémathèque de Macédoine

Blago MARKOTA, HRT : L'équipe opérationnelle de l'UER
Dana MUSTATA, FIAT/IFTA : Actions de formations et études média
Mimi GJORGOSKA ILIEVSKA, membre des comités exécutifs de la FIAF et de l'ACE : les actions de formation
Christel GOOSSENS, UER : Le programme de partenariat dans les Balkans et le plan d'action pour les archives

15 – 16

Mutualiser les ressources et les moyens

La mutualisation des ressources et des moyens peut être envisagée à travers plusieurs prismes. Cette table ronde propose des exemples de mutualisation d'outils, d'équipements et de projets illustrant la collaboration dans le domaine patrimonial.

Modérateur : Saša TKALEC, Institut croate pour la conservation

Aleksandar ERDELJANOVIĆ, Cinémathèque Yougoslave de Belgrade : European Film Gateway
Jean-Gabriel MINEL, Ina : La plateforme de numérisation mobile pour les stations d'Outre-mer
Snežana RADONČIĆ, RTCG, et **Aleksandra CEROVIĆ**, Cinémathèque du Monténégro : La collaboration entre la télévision et la cinémathèque pour la conservation des films
Erwin VERBRUGGEN, B&G : EUscreenXL

16 – 16:30

Pause

16:30 – 17:30

Levée de fonds et opportunités de financement

Pendant cette table ronde nous souhaitons ouvrir la discussion sur les différentes sources de financement : financement nationaux et gouvernementaux, financements européens, financements privés ou par des fondations... Sur quels critères sont attribués ses financements ? Présentation de quelques exemples.

Modératrice : Eriona VYSHKA, AQSHF

Antonia KOVACHEVA, BNFA : un projet pour le financement de la conservation du patrimoine cinématographique en Bulgarie

Sanja RAVLIĆ, Centre audiovisuel croate : Inclure les fonds audiovisuels dans les stratégies gouvernementales de sauvegarde du patrimoine

Camille MARTIN, Ina : Le programme « Save your Archive », financé par la FIAT/IFTA

17 :30 – 18

Clôture de la conférence

18 :30

Cocktail de clôture



CONTEXT & OBJECTIVES

Balkans' Memory, preserving and promoting audiovisual heritage in the Western Balkans, is a project lead by Ina through its center for expertise in media and digital contents, Ina EXPERT, in association with the Croatian audiovisual centre, the Albanian National Film Archive Centre and COPEAM. Its global objective is to implement in the Western Balkans the first step of an ambitious policy of preservation and promotion of audiovisual heritage.

The project is composed of preparatory actions whose aim is to raise awareness among decision-makers of the Western Balkans on the necessity to invest in the preservation, digitization, use and management of their audiovisual heritage, to promote the dissemination of good practices and know-how, and to strengthen the skills of the professionals working in archive centers and broadcasters of the area.

This closing conference gathers regional decision-makers, stakeholders on the preservation of audiovisual and cinematographic heritage field. A series of conferences, seminars and regional training actions have been held during three years, dedicated to professionals from Albania, Bosnia and Herzegovina, Croatia, F.Y.R. of Macedonia, Kosovo*, Montenegro and Serbia.

* according to the 1244 resolution of the UN Security Council

This project is co-financed by the European Commission



PROGRAMME OF THE CONFERENCE

18 NOVEMBER 2014 KINO MEETING POINT

7:00pm **Screening followed by a welcoming cocktail**

19 NOVEMBER 2014 **HOTEL EUROPE, SARAJEVO**

The conference is delivered in French, Bosnian-Croatian-Montenegrin-Serbian and in English,
with simultaneous translations



Morning

- 9:30 – 10:00am **Coffee & Registration of participants**
- 10:00 – 13:00am **Moderator:** Daniel TERUGGI, Ina
- 10:00 – 10:45am **Welcoming and introduction to the seminar**
Ivica SARIĆ, Minister of Culture and sports of Sarajevo Canton in Bosnia and Herzegovina
S. Exc. Mme Claire BODONYI, Ambassadrice de France en Bosnie-Herzégovine
Vladimir PANDUREVIC Programme Manager for Cultural Issues Delegation of the European Union to Bosnia and Herzegovina
Muhamed BAKAREVIĆ, CEO of the Radio and Television of Bosnia and Herzegovina
Devleta FILIPOVIĆ, CEO of the National Film Archive of Bosnia and Herzegovina
Agnès SAAL, Ina Chairman and Executive Officer
- 10:45 – 11:15am **Assessment of the Balkans' Memory project, *Preserving and promoting audiovisual heritage in the Western Balkans***
Delphine WIBAUX, Ina
Sead BAJRIĆ, BHRT
- 11:15 – 11:45am **Coffee Break**

11:45 – 12:30pm	Value of the audiovisual heritage and responsibility for its preservation and accessibility: mapping of organizational models and policies for audiovisual archiving Daniel TERUGGI, Ina
12:30 – 2pm	Lunch break & networking opportunity
Afternoon the	Round tables about perspectives and opportunities for the future of Balkans' audiovisual archives
2 – 3pm	<p>Training and networks These are key issues to continue the development of skills and sharing of good practices between professionals. During this roundtable, we would like to discuss the existing networks and training offers and to see what we can do next in the Balkans' region.</p> <p>Moderator: Mimi GJORGOSKA ILIEVSKA, Cinematheque of Macedonia</p> <p>Mimi GJORGOSKA ILIEVSKA, Member of executive committee for FIAF and ACE: Networks and training actions Blago MARKOTA, HRT: EBU Operational Team Dana MUSTATA, FIAT/IFTA: Training actions and television studies Christel GOOSSENS, EBU: Partnership programme and archives agenda</p>
3 – 4pm	<p>Gathering and mutualizing resources and means Mutualization of resources and means can be done through several approaches. This roundtable we provide examples of mutualization: tools, equipment and projects that illustrate collaboration in the heritage domain.</p> <p>Moderator: Saša TKALEC, Croatian Conservation Institute</p> <p>Aleksandar ERDELJANOVIĆ, Yugoslavian Cinematheque in Belgrade: European Film Gateway Jean-Gabriel MINEL, Ina: RFO moveable station Snežana RADONČIĆ, RTCG, and Aleksandra CEROVIĆ Cinematheque in Montenegro: collaboration between TV and Cinematheque for film preservation Erwin VERBRUGGEN, B&G: EUscreenXL</p>
4:00 – 4:30pm	Coffee break

4:30 – 5:30pm

Fundraising and financial opportunities

During this roundtable, we would like to open discussions on the different existing ways of financing: national governmental financing, European Commission financial support, private foundations sponsoring... On which criteria they select the projects they want to support? What kind of financial support they would offer to the audiovisual heritage holders?

Moderator: Eriona VYSHKA, AQSHF

Antonia KOVACHEVA, BNFA: A project to finance the preservation of film archives in Bulgaria

Sanja RAVLIĆ, Croatian Audiovisual Centre: Including audiovisual in the strategy of governmental funding for the digitization of cultural heritage

Camille MARTIN, Ina: the “Save you Archive” programme financed by FIAT/IFTA

5:30 – 6:00pm

Closing of the conference followed by a cocktail

6:30pm

Closing cocktail & networking opportunity

SPEAKERS' LIST

LISTE DES INTERVENANTS

Morning

Daniel Terrugi

Head of Research Department, Ina



Composer and researcher, Daniel Terrugi works since 1981 at Ina. He has been the Director of Ina's Musical Research Group, GRM, since 1997 and he is now Head for the Research department of Ina since 2001.

In the Research domain, he has been actively working on the preservation of audiovisual collections and particularly electroacoustic music. He is actually coordinating the FP7 European project *PrestoPRIME*, dedicated to the long-term preservation of audiovisual digital contents. He is member of the *Europeana* project and Foundation and head of the "Preservation and Migration" commissions at the International Federation of Audiovisual Archives (FIAT/IFTA).

PhD in Art and Technology at the University of Paris VIII, Daniel Teruggi has developed an important educational activity at the Sorbonne University or as visiting professor in Hertfordshire (GB), guest professor at the TU Berlin and Universidad 3 de Febrero (Arg).

Daniel Teruggi

*Directeur du département de la recherche,
Ina*

Daniel Teruggi, compositeur et chercheur, travaille à l'Ina depuis 1981.

Il a été directeur du Groupe de Recherches Musicales (GRM) de l'Ina depuis 1997 et est depuis 2001 le directeur du département de la recherche de l'Ina.

Dans le domaine de la recherche, il a travaillé activement à la préservation des collections audiovisuelles et plus particulièrement de la musique électroacoustique.

Il est coordonne le projet européen FP7 PrestoPRIME, dédié à la préservation à long terme des contenus numériques audiovisuels.

Il est membre de la fondation et du projet Europeana et est à la tête de la commission « Préservation et migration » à la Fédération Internationale des Archives de Télévision (FIAT/IFTA).

Détenteur d'une thèse en Art et technologie de l'Université Paris 13, Daniel Teruggi a développé son activité d'enseignement à la Sorbonne ou en tant qu'invité comme professeur dans le Hertfordshire, à la Technische Universität à Berlin et à l'Université du 3 février en Argentine.

Delphine Wibaux

Project manager at the Consulting department, Ina



Delphine Wibaux is in charge of developing and monitoring European and international projects within the Consulting Department of Ina. This Department draws on Ina's technological skills and methodological experience to assist and advise companies and institutions at every stage of their projects of preservation, digitization and management of audiovisual content.

She is currently managing 2 projects co-financed by the EU (FRAME training/MEDIA programme and Balkans' Memory/IPA) and is also in charge of implementing Regional seminars on audiovisual archiving (Perspectives on the Preservation and Promotion of Audiovisual Heritage in France and South Africa, Cape Town, November 2012, & Latin American seminar on preservation and management of digital audiovisual content, Santiago, November 2013).

She graduated in European studies and international affairs.

Delphine Wibaux

Chef de projet, Ina EXPERT

Delphine Wibaux est en charge du développement et du suivi des projets européens et internationaux d'expertise, de conseil et de formation dans le domaine du patrimoine audiovisuel.

Elle travaille actuellement sur 2 projets cofinancés par la commission européenne (le séminaire FRAME/Media programme et Balkans' Memory) et est également en charge des séminaires régionaux sur les archives audiovisuelles (un séminaire sur les perspectives de conservation et de promotion du patrimoine audiovisuel en France et en Afrique du Sud à Cape Town en Novembre 2012 et un séminaire latino-Américain sur la préservation et la gestion des contenus audiovisuels à Santiago en novembre 2013).

Elle est diplômée d'un Master en études européennes et affaires internationales.

Afternoon

Mimi Gjorgoska Ilievska Director, Cinematheque of Macedonia



Mimi Gjorgoska Ilievska (born 02, March 1972, Republic of Macedonia) is a film archivist and researcher in the field of audiovisual heritage preservation, and current director of the Kinoteka na Makedonija.

Her career in the past 15 years has included involvement in many research projects related to the protection of the audiovisual heritage (Century of film in Macedonia, Catalogue of National Film Fund, Film in the Balkan Cultural Context, etc.); participation in several international meetings, assemblies and seminars (1st Meeting of the Audiovisual Institute and other related institutions of South and SEE in Thessaloniki, Radio management: media legislative and copy rights in Sofia, The UNESCO International Conference for media in Sofia etc.); organization of international events and symposia (5th Eureka Screening, The Film History of the Balkans, etc) and lecturing at the ESRA (Ecole Supérieure de Réalisation Audiovisuelle).

She is the author, co-author and editor of numerous publications and articles on film history and theory, curatorship, film and literature relations and protection of audiovisual heritage, and frequently receives invitations to speak and present at film festivals, conferences and symposia and to lecture in educational establishments across Balkans and in Europe.

In 2014, Mimi Gjorgoska Ilievska and her Kinoteka team hosted the 2014 FIAF Congress in Skopje.

Mimi Gjorgoska Ilievska Directrice, Cinémathèque de macédoine

Mimi Gjorgoska Ilievska (née le 2 mars 1972 en république de Macédoine) est archiviste du film et chercheur dans le domaine de la conservation du patrimoine culturel. Elle est actuellement directrice de la Cinémathèque de macédoine.

Durant les 15 dernières années, elle a fait beaucoup de recherche sur des projets relatifs à la protection du patrimoine audiovisuel (Centenaire du film en Macédoine, Catalogue du fonds national pour le cinéma, Film dans le contexte culturel des Balkans, etc.). Elle a participé à plusieurs conférences internationales, assemblées ou séminaires (Première réunion du l'institut audiovisuel et autres institutions affiliées du Sud Est de l'Europe en Thessalonique, Direction de la Radio : droits des média et d'audiovisuel à Sofia, Conférence internationale pour les média à Sofia, etc.) organisé des évènements internationaux et colloques (**5th Eureka Screening**) et des lectures à la ESRA (Ecole supérieure de Réalisation Audiovisuelle)

Elle est auteur et co-auteur de nombreuses publications et articles portant sur la théorie et l'histoire du cinéma, la conservation, les relations entre cinéma et littérature et sur la protection du patrimoine audiovisuel. Elle est fréquemment invitée lors de festivals du film, des conférences, des colloques ou des interventions dans les écoles des Balkans et plus largement à travers l'Europe.

Blago Markota

*Head of archive and programme content,
HRT*



Since June 2013, Blago has been head of Archive and Programme content at HRT, the Croatian public broadcaster. Here he manages the teams in charge of television, radio, musical, photographic and digital archives. Last October, he was elected member of the Executive Council of FIAT/IFTA. Blago started his career at HRT in 1999 as a financial analyst, then was marketing director, board member and adviser to the General manager, and senior logistics analyst. He graduated in Business Economy and International trade at the University of Zagreb.

Blago Markota

*Directeur des archives et des programmes,
HRT*

Depuis juin 2013, Blago est à la tête des archives et des programmes à la HRT, la chaîne publique croate. Il gère les équipes en charge des archives de la télévision, de la radio, de la musique, de la photographie et des contenus numériques.

En octobre dernier, il a été élu membre du conseil exécutif de la FIAT/IFTA.

Blago a débuté sa carrière en 1999 à la HRT en tant qu'analyste financier. Il a ensuite été directeur marketing, membre du conseil de la HRT, conseiller du Directeur général et analyste.

Il est diplômé en économie des entreprises et en commerce internationale de l'Université de Zagreb.

Dana Mustata

Assistant professor in Television studies

and Journalism

Member of TV Studies Commission,

FIAT/IFTA



Dana Mustata, PhD, is assistant professor in Television Studies and Journalism at the University of Groningen, the Netherlands.

She has been a researcher on the European projects *EUscreen* and *Video Active*. She is an appointed member of the FIAT/IFTA Television Studies Commission. She is the founder and coordinator of the European (Post)Socialist Television History Network. She is currently the managing editor of the international peer-reviewed open-access journal *VIEW Journal of European Television History and Culture*.

Christel Goossens,

Project coordinator, EBU



Christel Goossens joined the European Broadcasting Union in 2005. In September 2014 she was appointed project coordinator for the EBU Partnership Programme.

She started her career in 2000, in a Belgian IT company as sales coordinator, and held various sales positions before reorienting her career.

Christel Goossens was born in 1978. She holds a Master in Business & Management, and a Master in Anthropology.

Dana Mustata

Professeur assistant en Etudes média et

journalisme, Université de Groningen

Membre de la commission des Etudes

média (FIAT/IFTA)

Dana Mustata, titulaire d'une thèse, est professeur assistante des études média et journalisme à l'Université de Groningen aux Pays-Bas. Elle a participé au projet européen *EUscreen* et *Video Active* en tant que chercheur.

Elle a été nommée membre à la commission des études média de la FIAT. Elle est la fondatrice et la coordinatrice du réseau européens d'Histoire des Télévisions (Post)socialistes.

Elle est actuellement rédactrice en chef de la revue internationale et collaborative *VIEW Journal de l'histoire et de la culture de la télévision en Europe*.

Christel Goossens

Coordinatrice projet, Union Européenne de Radio-télévision

Christel Goossens a rejoint l'Union Européenne de Radio-télévision en 2005. En septembre 2014, elle a été nommée coordinatrice de projet pour le programme de partenariat de l'UER.

Elle a commencé sa carrière en 2000, dans une compagnie d'information technologique belge en tant que coordinatrice des ventes et a occupé différents postes dans la vente avant de réorienter sa carrière.

Christel Goossens est née en 1978. Elle est diplômé d'un master Management et Commerce et d'un master en anthropologie.

Saša Tkalec

Head of Director's Office, Croatian Conservation Institute



Saša TKALEC currently works as at the Croatian Conservation Institute, as the head of Office of the Director, with professional focus on disaster risk management for cultural heritage, and development projects. Saša also chairs the Heritage Preservation and Development Society, with volunteer activities in the area of disaster risk management, preservation of audiovisual heritage, and preservation of geological heritage. The NGO's activities involve organizing conferences, seminars and trainings for experts and youth in particular. Previously, Saša served in the administrations of the European Parliament in Bruxelles, Australian Embassy in Zagreb, and Croatian state Oil Industry-INA. Saša was educated and trained in the USA, Japan and Croatia, and has specialized in the areas of safety & protection, and logistics, all in the field of cultural heritage.

Saša Tkalec

Responsable du bureau de la Direction - Institut croate pour la conservation

Saša TKALEC travaille actuellement à l' Institut croate pour la conservation en tant que Responsable du bureau de la Direction, et notamment sur la gestion des risques de catastrophes pour le patrimoine culturel et le développement de projets.

Saša préside également la Société de développement et de préservation du patrimoine qui mène des actions de bénévole dans le domaine de la gestion des risques, la préservation du patrimoine audiovisuel et naturel.

Les activités de cette ONG portent sur l' organisation de conférences, séminaires et formations pour les experts et plus particulièrement les jeunes.

Saša travaillait auparavant dans l' administration du Parlement européen à Bruxelles, pour l' ambassade Australienne à Zagreb et pour la compagnie pétrolière croate.

Saša a été formé aux Etats-Unis, au Japon et en Croatie et s' est spécialisé dans les domaines de la protection et sécurité, la logistique, au dans le domaine du patrimoine culturel.

Aleksandar Erdeljanović

Head of archive, Yougoslavian Cinematheque in Belgrade



He was born on 22.01.1963. in Zemun. He graduated from the Faculty of Political Science and was employed at the Jugoslovenska Kinoteka 01.09.1995. Working in the workplace as Head of Film Archive of Jugoslovenska Kinoteka from May 2001.

He is the author of the book "Catalogue Nitrate Film" in 2005 and co-author of the book, „Karadjordje or the Life and Deeds of the Immortal Karadjordje“, from the 2004., „The first Slovenian film star Ita Rina“, from 2007, "Lifka and Lifke" from 2011.

Jean-Gabriel Minel

Head of strategy at the Collections department, Ina



Since June 2013 Jean-Gabriel is in charge of strategic development for the Archives Department at INA.

He previously worked for a public bank (Caisse des Dépôts). As an Investment Manager, he analyzed several digitization projects in the sectors of cinema, audiovisual, museum, and library.

He also contributed to the establishment of one large network for the modernization and development of the French territories (Cyber-base).

Expert in the economics of digital content and services developed by cultural industry and institutions; Jean-Gabriel also assists entrepreneurs in search of useful and meaningful advice.

Aleksandar Erdeljanović

Directeur des archives, Cinémathèque yougoslave à Belgrade

Il est né le 22 janvier 1963 à Zemun. Il est diplômé de la Faculté de Sciences politiques et a commencé à travaillé à la Cinémathèque Yougoslave le 1 septembre 1995.

Il travaille depuis mai 2001 à la tête des archives du film à la Cinémathèque..

Il est l'auteur du livre « Catalogue Nitrate Film » publié en 2005 et co-auteur du livre « Karadjordje or the Life and Deeds of the Immortal Karadjordje » publié 2004, « la première start du cinéma slovène Ita Rina », en 2007 et « Lifka and Lifke » en 2011.

Jean-Gabriel Minel

Responsable de la stratégie au Département des Collections, Ina

Depuis juin 2013, Jean-Gabriel est en charge du développement stratégique pour le département des archives à l'Ina.

Il travaillait avant pour une banque publique (Caisse des Dépôts).

En tant que *responsables des investissements*, il a analysé plusieurs projets de numérisations dans le secteur du cinéma, de l'audiovisuel, des musées et des bibliothèques.

Il a également contribué à l'établissement d'un large réseau pour la modernisation et le développement des territoires français (Cyber-base).

Expert dans l'économie de contenus et services numériques dans les industrie et institutions culturelles, Jean-Gabriel conseille également des entrepreneurs dans ce domaine.

Snežana Radoncić Radonjać

Head of historiography department, RTCG



Snežana Rakonjać is a Montenegrin journalist and head of Historiography Department in Radio-Television of Montenegro. She graduated from Faculty of Political Sciences and lives in Podgorica. She is an author of several documentary series and programmes that research the recent Montenegrin history, as well as more than a hundred of thematic stories in TV magazine „Pečat“. She worked in newspapers „Pobjeda“, „Liberal“ and „Montenegro-tribune“, on radio stations Antena M and Free Montenegro and she was a correspondent to news agency Onasa.

Snežana Radoncić Radonjać

Responsable du département historiographique, RTCG

Snežana Radonjać est une journaliste monténégroise, responsable du département historiographique de la Radio-Télévision du Monténégro. Elle est diplômée de la Faculté de Sciences politiques et vit à Podgorica. Elle est l'auteur de plusieurs productions et séries documentaires qui interrogent l'histoire récente du Monténégro ainsi que de plus d'une centaine de sujets thématiques pour le magazine « Pečat ». Elle a travaillé pour les journaux „Pobjeda“, „Liberal“ et „Montenegro-tribune“, pour les stations de radio M and Monténégro Libre et était correspondante pour l'agence de presse Onasa.

Erwin Verbruggen

Project manager at the Research department, Netherlands Institute for Sound and Vision



Erwin Verbruggen has worked at the Netherlands Institute of Sound and Vision since 2009, where he assisted on

cataloguing, film preparation and digitization issues. As of 2011, he's been employed at the department for research and development, where he works on a range of local and international projects that involve search retrieval, access and research into digitisation processes. For the EUscreen project, he is responsible for the network activities.

Erwin Verbruggen

Chef de projet au département de la recherche, Institut néerlandais de l'image et du son.

Erwin Verbruggen travaille à l'Institut néerlandais du son et de l'image depuis 2009, où il a travaillé sur les questions liées à la numérisation, à la préparation des films et au catalogage.

En 2011, il a rejoint le département de la recherche et du développement, où il travaille sur une série de projets nationaux et internationaux qui impliquent la recherche de documents, l'accès et la recherche sur les processus de numérisation. Il est responsable des activités du réseau dans le projet EUscreen.

Aleksandra Cerović

Programme manager, Cinematheque of Montenegro



Aleksandra Cerović graduated at the Academy of Arts, University of Arts Belgrade, Department of Production in Arts and Media, in 2008.

She also were awarded "Vidovdan" Academy Award for the best student of her Department, as a 3rd year student.

During her studies, she has been working as an organizer on many student movies.

The first professional experience in the field of production she acquired at "The Budva Theatre City Festival" and "The Belgrade Summer Festival" (BELEF). She works at Montenegrin Cinematheque from 2011 as a Programme Manager.

She is writing master's thesis "Diversification programme of Montenegrin Cinematheque" at the University of Montenegro, Faculty of Dramatic Arts, Cetinje, as well.

She takes part in organization "Avvantura Film Festival Montenegro", the first international feature film festival in Montenegro.

The project is implemented by "Avvantura Film Festival Zadar" and NGO "Avvantura Montenegro", in cooperation with the Montenegrin Cinematheque and the Faculty of Visual Arts, Mediterranean University, Podgorica.

Aleksandra Cerović

Programmatrice, Cinémathèque du Monténégro

Aleksandra Cerović est diplômée de l' Académie des arts, l' Université des arts de Belgrade, Département de production des arts et média en 2008.

Elle a également gagné le prix « Vidovdan » de l'Académie dédié au meilleur étudiant de son département.

Pendant ses études, elle a coordonné plusieurs films d' étudiants.

Elle a acquis sa première expérience professionnelle dans le secteur de la production au « Budva Theatre City Festival » et « The Belgrade Summer Festival » (BELEF). Elle travaille à la Cinémathèque du Monténégro depuis 2011 en tant que programmatrice.

Elle rédige également un mémoire ayant pour titre « la diversification des programmes de la cinémathèque du Monténégro », à l' Université du Monténégro, Faculté des arts dramatiques à Cetinje.

Elle prend part à l' organisation à « l' Avantura Film Festival Montenegro », le premier festival du film international au Monténégro.

Ce projet est mis en œuvre par « Aventura Film Festival Zadar » et l'ONG « Aventura Montenegro » en coopération avec la Cinémathèque du Monténégro, la Faculté des arts visuels et l' Université méditerranéenne à Podgorica.

Eriona Vyshka

Head of the collections and cataloguing department, AQSHF



Eriona Vyshka joined the staff of the Albanian Film Archive in 2001. In 2006, she was appointed Head of the collection and cataloguing department. Eriona has edited several catalogues and periodicals published by the Albanian Film Archive. She has collaborated with the Albanian National Film Center and served as the Albanian representative to the Southeast European Cinema meetings, an international cinema network that the Albanian National Film Center joined in 2003. Eriona represents the archives at several regional and European professionals meetings and at important Albanian film festivals including those in Tirana and Durres. Eriona holds an MA in Literature from Tirana University and now she is a PhD Candidate. Her research is focused on the adaptation process from novel into film. She also published several articles on this topic, including one in Anthropology Journal. Eriona serves as the liaison and project coordinator between the Albanian Film Archive and the Albanian Cinema Project an initiative dedicated to preserving, restoring and promoting Albanian film heritage.

Eriona Vyshka

Directrice du département du catalogage et des collections, AQSHF

Eriona Vyshka a rejoint l'équipe des archives du film d'Albanie en 2001. En 2006, elle a été nommée Directrice du département du catalogage et des collections. Eriona a édité plusieurs catalogues et périodiques publiés par les Archives du film albanais.

Elle a collaboré avec le Centre national du film Albanais et représente l'Albanie pour les réunions du Cinéma Européen du Sud Est, un réseau international du cinéma que le Centre national du film Albanais a rejoint en 2003.

Eriona représente les archives dans plusieurs réseaux professionnels européens et dans d'importants festivals de films albanais comme ceux de Tirana et de Durres.

Eriona a obtenu un master de littérature à l'Université de Tirana et prépare actuellement une thèse. Ses recherches portent sur les procédés d'adaptation des romans au cinéma.

Elle a également publié plusieurs articles sur ce sujet dont un paru dans le Journal anthropologique. Eriona assure un rôle de liaison et de coordination entre les archives du film albanais et le « Albanian Cinema Project » dédié à la préservation, la restauration et la promotion du patrimoine cinématographique albanais.

Sanja Ravlić

Head of co-productions – Croatian audiovisual centre



Sanja Ravlić began her professional career in film and TV in 1987 as a Script Editor and Associate Producer within the Drama Department of the Croatian public broadcaster (*HRT*), supervising and producing a number of television films and drama series, including several international television drama co-productions.

In 1994 she left Croatia for the UK to attend 3-year full-time Producing Course at the *National Film and Television School (NFTS)*. Upon graduating, she worked in the UK both as independent film producer and radio producer for the *BBC World Service* and upon her return to Croatia as a supervising series producer on the Croatian edition of the BBC's popular game show *The Weakest Link*.

In October 2007, Sanja joined the core team of the newly founded Croatian national film fund, the Croatian Audiovisual Centre (HAVC), where she is currently Head of Co-productions.

She is Croatia's representative on the Board of Management of the European co-production fund Eurimages, a member of the European Film Academy and a member of the Programme Supervisory Council of the Croatian public broadcaster *HRT*.

Sanja Ravlić

Responsable des coproductions – Centre audiovisuel croate

Sanja Ravlić a débuté sa carrière professionnelle dans le film et la télévision en 1987 en tant que scrite et productrice associée au sein du département fiction de la chaîne publique croate (HRT). Elle a supervisé et produit un certains nombres de films et séries pour la télévision, incluant plusieurs séries en coproductions internationales.

En 1994, elle a quitté la Croatie pour le Royaume Uni pour participer à un cursus de 3 ans en production à la National Film and Television School (NFTS). Son diplôme obtenu, elle a travaillé au Royaume-Uni en tant que productrice indépendante pour le cinéma et productrice radio pour le BBC World Service. Lors de son retour en Croatie, elle supervisait la version croate d'une production populaire de la BBC « Le Maillon Faible ».

En octobre 2007, Sanja a rejoint l'équipe du fonds pour le cinéma croate, récemment fondé, le Centre audiovisuel croate (HAVC) où elle occupe actuellement les fonctions de responsable des coproductions. .

Elle est la représentante croate du Bureau de financement des coproductions européennes EURIMAGES, elle est membre de l'Académie européenne du cinéma et membre du Conseil supérieur des programmes de la télévision publique croate *HRT*.

Antonia Kovacheva

Director, BNFA



Antonia Kovacheva studied Planning at the University of National and World Economy and afterwards graduated Film Studies at the National Academy of Theatre and Film Arts of Bulgaria in 1980. Since then works as researcher at the Bulgarian National Film Archive, editor-in-chief of its bilingual (Bulgarian-English) almanac "Cinema and Time", head of International Relations. Author of numerous publications on film in Bulgarian and international press. Winner of the Best Film Critic Award of the Union of Bulgarian Film Makers for 2000-2002. President of the Bulgarian Film Critics Guild 2007-2012, member of the International Federation of Film Critics (FIPRESCI) and its juries at international film festivals in Rotterdam (Jury president), Karlovy Vary, Leipzig, Cottbus, Troia, Oberhausen and others. Member of the Union of the Bulgarian Journalists and the Union of the Bulgarian Film Makers. Director of BNFA from November 2013.

Antonia Kovacheva

Directrice, BNFA

Antonia Kovacheva a étudié la planification à l'Université nationale et mondiale d'économie et a par la suite obtenu son diplôme d'étude cinématographique à l'Académie nationale des arts et de la scène de Bulgarie en 1980.

Depuis elle a travaillé en tant que chercheuse aux Archives nationales du film bulgare, rédactrice en chef bilingue (Bulgare-Anglais) de l'almanach « Cinema and Time », et à la tête des relations internationales.

Elle est l'auteure de nombreuses publications sur le cinéma dans la presse bulgare et internationale. Elle a été primée de la meilleure critique de cinéma par l'Union des réalisateurs bulgares pour 2000-2002.

Elle a été présidente du « Bulgarian Film Critics Guild » entre 2007 et 2012, membre de la Fédération internationale de critique du film (FIPRESCI) et présidente du jury au Festival international du film à Rotterdam , Karlovy Vary, Leipzig, Cottbus, Troia, Oberhausen et d'autres.

Elle est membre de l'Union des journalistes bulgares et de l'Union des réalisateurs bulgares. Elle est la directrice de BNFA depuis novembre 2013.

Camille Martin

Project manager in the Consulting department – Ina



Since 2011, Camille Martin has worked as a project manager in the consulting department at Ina. She is in charge of consulting missions and appraisals of collections for institutions and companies willing to preserve, digitize and promote their audiovisual collection. In this framework, Camille worked with institutions to design their preservation and digitization plan, to write their technical specifications, to define their archiving policy, in France but also in Switzerland, Belgium, Serbia, Cyprus... She is also regularly involved in regional seminars and training actions about preservation and digitization of audiovisual archives. Before joining the consulting department, she worked at the archive department of Ina and participated to the writing of a guide of good practices in the framework of the European project MedMem. Camille graduated in audiovisual and digital archive management at Ina after studies in history and literature.

Camille Martin

Chef de projet du Service Expertise, Conseil, Etudes - Ina

Depuis 2011, Camille Martin travaille en tant que chef de projet dans le service Expertise, Conseil et Etudes à l'Ina. Elle est en charge de mission de conseil et d'accompagnement pour des institutions et des entreprises désireuses de conserver, numériser et valoriser leurs collections audiovisuelles. Dans ce cadre, Camille travaille avec des institutions pour bâtir leur plan de sauvegarde et de numérisation des collections, rédiger les cahiers des charges, définir leur politique d'archivage, en France et à l'international, en Suisse, Serbie, Chypre... Elle est également régulièrement impliquée dans des séminaires régionaux et actions de formation sur la conservation et la numérisation des archives audiovisuelles. Afin de rejoindre ce service, Camille a travaillé au sein des archives de l'Ina et a contribué à la rédaction d'un guide de bonnes pratiques pour la conservation de patrimoine audiovisuel dans le cadre du projet européen MedMem. Camille est diplômée en gestion des archives audiovisuelles et numériques après avoir étudié l'histoire et la littérature.



Please find below all necessary information for the conference.

Prière de bien vouloir trouver ci-dessous toutes les informations nécessaires sur la conférence

Hotel & conference venue

Coordonnées de l'hôtel

HOTEL EUROPE

Address: Vladislava Skarića 5, Sarajevo 71000Bosnia and Herzegovina

Phone: +387 33 580 570

E-mail address: reception@hoteleurope.ba

For more information: http://www.hoteleurope.ba/sub_location.html

Kino Meeting Point

Address: Hamdije Kreševljakovića 13, 71000 Sarajevo

Phone: +387 33 668 186

E-mail: info@kinomeetingpoint.ba

For more information:

<http://www.kinomeetingpoint.ba/>



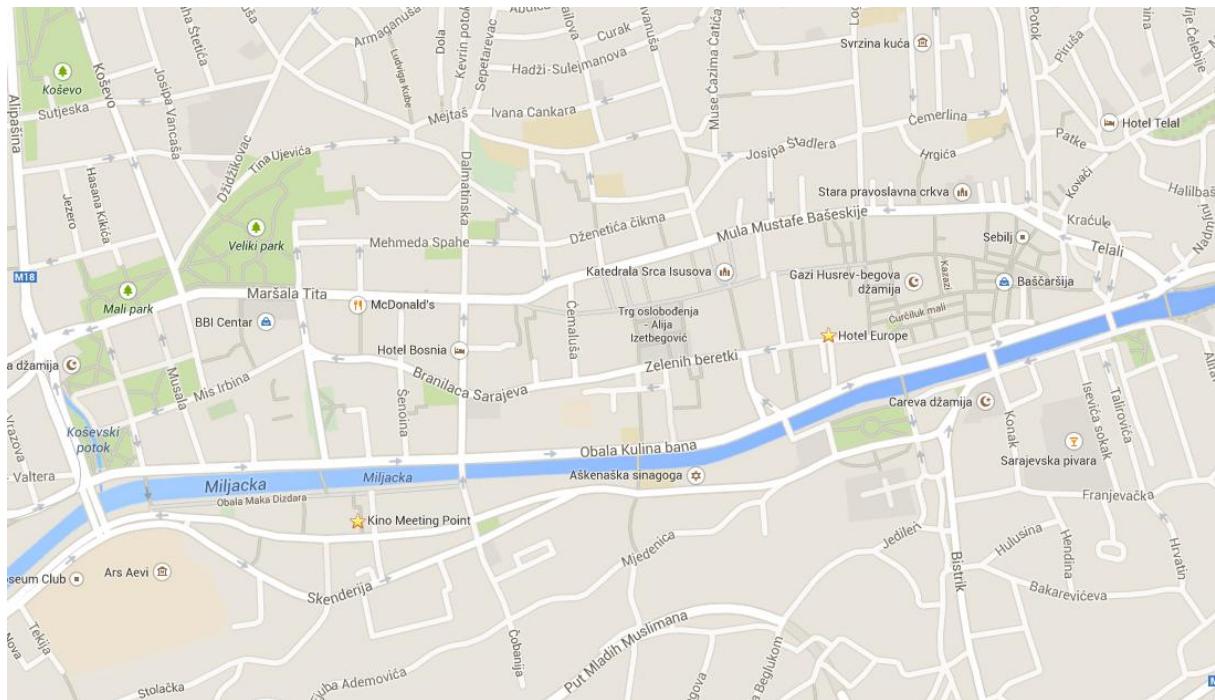
Airport address

Coordonnées de l'aéroport

Address: Sarajevo Airport, Kurta Schorka 36, Sarajevo 71210, Bosnia and Herzegovina
For more information: <http://www.sarajevo-airport.ba/index.php?lang=bos>

Access plan

Plan d'accès



You can contact the project team at any time ...

Vous pourrez à tout moment contacter l'équipe du projet ...

For logistic issues

Pour toutes questions concernant l'organisation

Ms Camille Martin (French/English)

camartin@ina.fr

+33 6 84 40 91 18

Ms Delphine Wibaux (French/English)

dwibaux@ina.fr

+33 6 84 26 40 52

For press issues

Pour toutes questions concernant la presse

Ms Elena Chiaberge

echiaberge@copeam.org

+39 333 35 70 224

BALKANS' MEMORY PROJECT'S PARTNERS AND ASSOCIATES



Forerunner in the field of archiving and preserving audiovisual contents, Ina participates actively in the protection of worldwide audiovisual heritage by sharing its experience and transferring its know-how within the framework of collections' appraisal, consultancy missions and trainings.

International centre of expertise in media and digital contents, Ina EXPART has a unique environment where trainings and research activities are implemented in the framework of a public audiovisual company. 5500 professionals are trained every year. The trainings offer is renewed every year to follow the technological and digital evolution which impact audiovisual and multimedia fields.



The Arkivi Qendror Shitetor i Filmit is the Albanian National Film Archives Centre, under the supervision authority of the Albanian Ministry of Tourism, Cultural Affairs, Youth and Sports. It holds ancient archives' collections, whose content has a high heritage value and reusing potential. The audiovisual heritage managed by the AqSFH covers more than a hundred years of cinema, corresponding to more than 4000 hours on film materials and represents an unequalled cultural, scientific or historical wealth.



COPEAM has counts on more than 15 years of cooperation in the audiovisual field, more than 100 members from the whole Euro-Mediterranean area, among which 35 public broadcasters of the Region. The 'COPEAM formula' is rooted on the promotion and the exchange of know-how and expertise, through: strategic actions vis-à-vis the EU; permanent partnership with the 'sister associations' in the European and Arab areas (ASU and AsBU); innovative multilateral training projects; coordination of international radio and TV co-productions and of initiatives promoting the 'Mediterranean product'; organization of forums and meetings on topical current issues concerning the media sector.



Founded in 2008, the Croatian Audiovisual Centre is the Government-backed strategic agency for the audiovisual sector in Croatia. Its remit ranges from supporting development, production, distribution, marketing and promotion, to professional training and supporting national film archive through the system of public subsidies.

PARTENAIRES ET ASSOCIÉS DU PROJET BALKANS' MEMORY

Précurseur dans le domaine de l'archivage et de la conservation des documents audiovisuels, l'Ina participe activement à la sauvegarde du patrimoine mondial par la transmission de son expérience et son savoir-faire dans le cadre de mission d'expertise, de conseil et de formations. Centre International d'expertise pour les médias et les contenus numériques, Ina EXPART est un lieu unique de formation et de recherche placé au cœur de cette entreprise de l'audiovisuel public et forme de 5500 professionnels chaque année. L'offre de formation est renouvelée chaque année pour suivre au plus près les évolutions des technologies et des outils numériques qui impactent les métiers de l'audiovisuel et du multimédia.

L'Arkivi Qendror Shitetor i Filmit est le centre national des archives du film d'Albanie, sous tutelle du Ministère du Tourisme, de la Culture, de la Jeunesse et des Sports. Il détient des fonds d'archives anciennes, avec des contenus à forte valeur patrimoniale et un fort potentiel de réutilisation. Le patrimoine audiovisuel géré par l'AqSFH recouvre près de 100 ans de cinéma, correspondant à plus de 4000 heures sur support film et représente une richesse culturelle, scientifique ou historique mais aussi commerciale inégalée.

La COPEAM a à son actif plus de 15 ans de coopération dans l'Audiovisuel, plus de 100 associés dans la Région euro-méditerranéenne dont 35 radiodiffuseurs publics de cette zone. La 'formule COPEAM' se base sur la mise en valeur des专业nalités et l'échange de savoir-faire à travers: une action significative auprès de l'UE; un partenariat permanent avec les associations homologues au niveau européen et arabe (AsU et AsBU); des projets multilatéraux de formation; la coordination de coproductions internationales télé et radio et d'actions de promotion du 'produit méditerranéen'; l'organisation de forums et de rencontres sur des thématiques d'actualité qui intéressent le monde des médias.

Le centre audiovisuel croate a été fondé en 2008 après l'adoption en 2007 par le parlement croate d'une nouvelle loi sur 'les activités audiovisuelles'. Son objectif est de stimuler l'Industrie audiovisuelle régionale et de promouvoir le plus largement possible les œuvres produites en Croatie. Son fonctionnement repose sur l'allocation de subventions dédiées à tous les secteurs que ce soit la production, la distribution, l'exploitation, le marketing, la promotion, ainsi que dans la formation des professionnels et l'archivage du patrimoine audiovisuel.

NAME OF THE ASSOCIATED INSTITUTIONS



The National Film Archive of Bosnia and Herzegovina



The National Radio television of Bosnia and Herzegovina



The Croatian cinematheque



The Radio television of Kosovo



The Macedonian Radio and Television



The Cinemateque of Macedonia



The Radio Television of Montenegro



The Film Archive of Montenegro



Filmske Novosti



The Serbian Broadcasting Corporation



The Yugoslav Cinematheque of Belgrade



The Radio Television of Vojvodina



The Centre National de la Cinématographie et de l'Image Animée – French Film Archive



The International Federation of Television Archives

NOM DES INSTITUTIONS ASSOCIÉES

Les Archives Nationales du Film de Bosnie-Herzégovine

La Radiotélévision de Bosnie-Herzégovine

La Cinémathèque croate

La Radiotélévision du Kosovo

La Radio Télévision Macédonienne

La Cinémathèque de Macédoine

La Radio Télévision du Monténégro

Les Archives du Film du Monténégró

Les Films d'actualité serbe

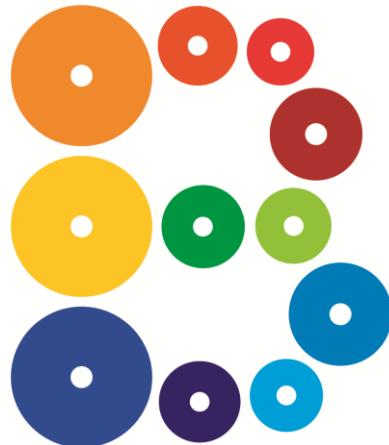
La Radio Télévision de Serbie

La Cinémathèque Yougoslave de Belgrade

La Radiotélévision de Vojvodine

Le Centre National de la Cinématographie et de l'Image Animée – Archives Françaises du Film

La Fédération Internationale des Archives de Télévision



BALKANS' MEMORY

*Preserving and Promoting
Audiovisual Heritage*

*Sauvegarder et valoriser
la mémoire audiovisuelle*

Contacts

Delphine Wibaux
+33 1 49 83 29 79
balkansmemory@ina.fr
Institut national de l'audiovisuel

4 avenue de l'Europe
94366 BRY-SUR-MARNE Cedex
+33 1 49 83 20 00
www.institut-national-audiovisuel.fr